

# STA Review

Monthly Magazine of the Sarawak Timber Association  
VOLUME 303 PPK 174/05/2013 (032756)



DEC  
2018



3

STA  
Council Meeting  
No 4/2018



6

WORKSHOP CUM  
FIELD VISIT  
to Research Plots under  
STA-funded *Falcataria*  
*moluccana* Research Project



7

3<sup>RD</sup> TRAINING  
on Environmental Quality  
Monitoring

# CONTENTS

# PAGE

# STA REVIEW

<i>STA Council Meeting No 4/2018</i>	3
<i>STA Enterprises Sdn Bhd Board of Directors' Meeting No 3/2018</i>	3
<i>STA Training Sdn Bhd Board of Directors' Meeting No 3/2018</i>	4
<i>STA Permanent Council Meeting No 3/2018</i>	4
<i>DF Circular No 10/2018: Increase Timber Premium (Rehabilitation and Development)</i>	5
<i>STA Mutual Sdn Bhd Board of Directors' Meeting No 3/2018</i>	5
<i>Workshop cum Field Visit to Research Plots under STA-funded Falcateria moluccana Research Project</i>	6
<i>3<sup>rd</sup> Training on Environmental Quality Monitoring</i>	7
<i>Final Presentation from Interns of the Second Conservation Internship Program for Forest Management Certification</i>	8
<i>Technical Committee of Mandatory Implementation Using Standards and Technical Regulations on Plywood Products Meeting No 3/2018</i>	9
<i>Announcements</i>	10
<i>Update Seminar on Sarawak Timber Legality Verification System</i>	10
<i>Borneo Forestry Cooperative Double Feature Seminar</i>	11
<i>Workshop on Kuba'an-Puak Corridor Project Finale 2018</i>	12
<i>STA Board of Honorary Advisers' Meeting No 4/2018</i>	13
<i>MATRADE Seminar-Youth, Our Future Exporters</i>	14
<i>Briefing on Sarawak Workforce Information System</i>	15
<i>11<sup>th</sup> Occupational Safety and Health for Timber Industry Campaign 2018</i>	16
<i>Inter-Agency Committee Meeting No 2/2018</i>	17
<i>MTA Executive Committee Meeting No 4/2018</i>	18
<i>Dialogue cum Briefing Session with the Minister of Primary Industries</i>	19
<i>2018 in Review</i>	20

## REGULAR FEATURES

<i>Statistics</i>	34
-------------------	----

## COVER IMAGE:



Beetle;  
Photo credit Mr Joanes Unggang,  
GP Pusaka Sdn Bhd

is a monthly magazine published by Sarawak Timber Association (STA) for its members. While every effort has been made to ensure that the information printed in this magazine is accurate and correct, neither STA nor its Council Members, Officers or Employees shall assume any responsibility or be made liable for any inaccuracies and errors printed; nor is such publication, unless otherwise stated, necessarily the views of STA, its Council Members, Officers or Employees. The contents of the STA Review may be reprinted with prior written permission from STA.

STA Review is mailed free of charge to all STA Members. Paid subscription is also available to non-members. An annual subscription fee of RM200.00 is charged to organisations within Malaysia, and US\$300.00 to foreign organisations in other Asian countries, Australia and New Zealand, and US\$500.00 to foreign organisations in American and European countries respectively. The subscription fee is inclusive of courier charges. STA reserves the right to change the subscription fees from time to time to reflect currency fluctuations. Paid subscription is non-refundable.

## EDITORIAL BOARD

### Editors

*Eileen Ting*  
*Law Hui Chau*

### Members

*Annie Ting*  
*Freda Emmanuel*  
*Jaime Chan*  
*Kim Ten*  
*Miriam Hong*  
*Mohamad Faraddy*  
*Susan Lai*  
*Tchin Boon Ling*  
*Wong How Chu*  
*Yii Yien Yien*

### Published by

Sarawak Timber Association  
11<sup>th</sup> Floor, Wisma STA,  
26, Jalan Datuk Abang Abdul Rahim,  
93450 Kuching, Sarawak, Malaysia  
Tel: ++ (60 82) 332 222  
Fax: ++ (60 82) 487 888, 487 999  
Email: [sta@sta.org.my](mailto:sta@sta.org.my) Website: [www.sta.org.my](http://www.sta.org.my)

### Printed by

Lee Ming Press Sdn Bhd  
No. 48, Jalan Ellis, P.O Box 3068,  
93760 Kuching, Sarawak, Malaysia  
Tel : ++ (60 82) 253 303  
Fax : ++ (60 82) 426 382  
Email : [sales@leeming.com.my](mailto:sales@leeming.com.my)



## STA Council Meeting No 4/2018



Meeting in progress

The STA Council held its Meeting No 4/2018 on 14 December 2018 at Wisma STA in Kuching. The Meeting was presided over by Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Chairman of the Association and attended by Mr David Tiong, Vice Chairman, Dato Henry Lau, Honorary Secretary, Mr Philip Choo, Honorary Treasurer and twenty (20) members of the Council.

The Meeting received reports from the various Category Committees and Working Committees, as well as from Permanent Council members. The Meeting was also updated on the progress of the *Forestry and Timber Industry Master Plan for Sarawak* spearheaded by the Sarawak Timber Industry Development Corporation and the proposed *Voluntary Code of Conducts on Imports for Forest & Timber Companies in ASEAN*.

The Meeting further agreed to the request from the Ministry of Urban Development and Natural Resources for a two-day Stakeholders Consultation on the Revised Forestry Policies from 22 to 23 January 2019. As the revised forestry policies will shape the future of the industry, the Meeting requested the Secretariat to obtain the seven (7) revised forestry policies for discussions amongst members of the Association prior to the Stakeholders Consultation.

The Meeting also approved the budget for the Association to facilitate and carry out the activities and work for year 2019. Matters pertaining to STA Training Sdn Bhd, STA Mutual Sdn Bhd and STA Enterprises Sdn Bhd were also discussed at this Meeting.

The Meeting resolved to call the next Annual General Meeting of the Association on 28 March 2019.

Majlis STA mengadakan Mesyuarat Bil.4/2018 pada 14 Disember 2018 di Wisma STA, Kuching. Mesyuarat dipengerusikan oleh Pemanca Persatuan Datuk Wong Kie Yik, Pengerusi Persatuan.

Mesyuarat menerima laporan dari pelbagai Jawatankuasa KategoridanJawatankuasaKerjaserta ahli-ahli Majlis Tetap. Mesyuarat turut dikemaskini mengenai kemajuan *Pelan Induk Perhutanan dan Industri Perkayuan untuk Sarawak* yang dipelopori oleh Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak dan cadangan *Tatakelakuan Sukarela mengenai Import bagi Syarikat-Syarikat Perhutanan dan Perakayuan di ASEAN*.

Mesyuarat memutuskan untuk mengadakan Mesyuarat Agung Tahunan yang akan datang pada 28 Mac 2019.

本会本年度第四次理事会会议于2018年12月14日假古晋STA大厦召开。会议由本会主席邦曼查拿督黄启曄主持。

会议接纳各小组委员会，工作委员会以及常务理事等报告。会议也接纳了由砂拉越木材工业发展机构（STIDC）率领的砂拉越林业和木材业总体规划研讨会的进展报告以及拟议东盟区域的森林和木材公司自愿性经营进口准则。

会议决定于2019年3月28日召开下届年度会员大会。

## STA Enterprises Sdn Bhd Board of Directors' Meeting No 3/2018

STA Enterprises Sdn Bhd (STAE), a subsidiary company of Sarawak Timber Association (STA) held its Board of Directors' Meeting No 3/2018 on 13 December 2018 at Wisma STA, Kuching. The Meeting was presided over by its Chairman, Pemanca Datuk Wong Kie Yik and attended by five (5) Directors.

The Meeting had approved the salient terms of the existing and new tenancies as well as the employment of new staff.

The Board had also approved the request for supplementary budgets, the deletion of bank signatory, the proposed Annual Budget 2019 of the Company as well as the proposed Vendors List for Year 2019.

STA Enterprises Sdn Bhd (STAE), anak syarikat Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah mengadakan Mesyuarat Lembaga Pengarah Bil. 3/2018 pada 13 Disember 2018 di Wisma STA, Kuching. Mesyuarat dipengerusikan oleh Pengerusinya, Pemanca Datuk Wong Kie Yik.

Lembaga Pengarah telah meluluskan permintaan belanjawan tambahan, pemansuhan penandatanganan bank, cadangan Bajet Tahunan 2019 Syarikat serta Senarai Vendor yang dicadangkan untuk Tahun 2019.

本会旗下子公司STA Enterprises有限公司(STAE)于2018年12月13日假古晋STA大厦召开本年度三次董事会会议。会议由董事会主席邦曼查拿督黄启曄主持。

董事会批准增补预算要求、删除银行签署者、公司2019年年度财政预算案以及2019年的供应商名单。

# STA Training Sdn Bhd Board of Directors' Meeting

STA Training Sdn Bhd (STAT), a subsidiary company of Sarawak Timber Association (STA) held its Board of Directors' Meeting No 3/2018 on 13 December 2018 at Wisma STA, Kuching. The Meeting was presided over by its Chairman, Pemanca Datuk Wong Kie Yik and attended by members of the Board, Dato' Sri Patrick Wong Haw Yeong, Mr Philip Choo Kwong Hui, Mr Lau Swee Nguong, Mr James Ho Yam Kuan, Mr Tiong Chiong Ong, Mr Ling Chiong Sing and Mr Nicholas Ting Kang Hwa.

The Meeting was updated on training activities i.e. skills training of the Company from 3 September to 8 December 2018; the trainers/assessor of the Company made thirteen (13) trips to various camps in which nine (9) trips for assessing and four (4) trips for delivering training seminar. A total of forty eight (48) workmen had been assessed and found to be competent.

The Meeting was also informed on The Forests (Trained Workmen) Rules, 2015 (The Rules), in particular the issuance of Trained Workmen Certificate(s); the series of Briefing on Skills Training and The Rules organised by STAT as a Training Provider, which were held from 23 to 26 October 2018 at Kuching, Sibul, Miri and Bintulu for the member companies of STA; and suggestions put forward by the Training Unit of Forest Department Sarawak (FDS) (i) to link RevLog, a system from FDS with the database system developed by STAT, (ii) to join the skills sets training and assessment programmes which are conducted by STAT, and (iii) to lead a team comprising relevant staff from FDS, Sarawak Forestry Corporation (SFC) and STAT/STA to the Forests Training Schools in Peninsular Malaysia to observe as well as study the logging operations in Peninsular Malaysia. In addition, the Meeting was informed that effective 2020, the enforcement on the inspection and

checking of log ponds and logging sites will commence. Currently, it is still on a trial basis.

Among other matters deliberated in the Meeting were (i) Financial Incentive Scheme for Training of Forestry Workmen to all workmen assessed to be competent from 3 September to 30 November 2018 in the five (5) Prescribed Forestry Activities (PFA) i.e. *Certificate in Tree Felling – Chainsaw; Certificate in Log Extraction – Tractor; Certificate in Log Loading – Front End Loader; Certificate in Clear-fell Site Preparation – Chainsaw; and Certificate in Mechanical Site Preparation – Excavator*; and (ii) the status of Postgraduate Diploma in Applied Science (*Sustainable Tropical Forest Management/Sustainable Tropical Plantation Management*).

In this Meeting, the Board of Directors also considered and approved matters of the Company i.e. financial matters, write-off of fixed asset(s) and etc.

本公司子公司STA Training 有限公司(STAT) 董事会于2018年12月13日假古晋STA大厦召开本年度第3次会议。会议由主席本曼查拿督黄启暉主持。

会议报告从2018年9月3日至2018年12月8日的培训活动;共有48名员工接受并通过评估。

会议审议的事项包括相关2015年森林（员工培训）法令之受训员工证书的颁发，技能培训巡回简报会，及砂拉越森林局（FDS）培训单位提出的规则和建议。

会议上审议的其它事项包括林业员工培训财务奖励计划和应用科学研究生文凭（可持续热带森林管理/可持续热带人工林管理）。

## STA Permanent Council Meeting No 3/2018



Meeting in progress

The STA Permanent Council convened a meeting on 13 December 2018 at Wisma STA, Kuching. The Meeting was chaired by Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Chairman of the Association and attended by seven (7) Permanent Council members.

The Meeting discussed the proposed Forestry and Timber Industry Master Plan for Sarawak, the administration of Permanent Council members' meetings and future direction of the Association.

Majlis Tetap STA telah mengadakan mesyuarat pada 13 Disember 2018 di Wisma STA, Kuching. Mesyuarat tersebut dipengerusikan oleh Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Pengerusi Persatuan.

Mesyuarat membincangkan Rancangan Induk Industri Perhutanan dan Perkayuan yang dicadangkan untuk Sarawak, pentadbiran mesyuarat ahli Majlis Tetap dan hala tuju Persatuan yang akan datang.

本公司常务理事会于2018年12月13日假古晋STA大厦召开会议。会议由本公司主席邦曼查拿督黄启暉主持。

会议商讨拟议的砂拉越林业和木材业总体规划研讨会，常务理事会议的会议管理以及本会的未来发展方向。



## DF Circular No 10/2018: Increase Timber Premium (Rehabilitation and Development)

STATraining Sdn Bhd (STAT), sebuah anak syarikat Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah mengadakan Mesyuarat Lembaga Pengarah Bil. 3/2018 pada 13 Disember 2018 di Wisma STA, Kuching. Mesyuarat dipengerusikan oleh Pengerusinya, Pemanca Datuk Wong Kie Yik.

Mesyuarat telah dikemaskini mengenai aktiviti latihan dari 3 September hingga 8 Disember 2018. Sebanyak 48 pekerja-pekerja hutan telah dinilai dan didapati kompeten.

Mesyuarat turut dimaklumkan mengenai Peraturan-Peraturan Hutan (Pekerja Terlatih), 2015, khususnya pengeluaran Sijil Pekerja yang Dilatih, siri Taklimat mengenai Latihan Kemahiran dan Peraturan serta cadangan yang dikemukakan oleh Unit Latihan Jabatan Hutan Sarawak (FDS).

Antara perkara lain yang dibincangkan dalam Mesyuarat adalah (i) Skim Insentif Kewangan untuk Latihan Pekerja Hutan; dan (ii) status Diploma Pascasiswazah dalam Sains Gunaan.

Sarawak Timber Association (STA) had received a DF Circular No 10/2018 from Forest Department Sarawak with the ref (20)JHS/100-1/8/104/Jld.1 dated 3 December 2018 addressed to All Holders of Licence for Planted Forests (LPFs) and copied to STA, on the above subject.

The following is an excerpt of the above-mentioned circular, for your information:-

In pursuant to the YAB Chief Minister of Sarawak/ Minister of Urban Development and Natural Resources' directive dated 13 November 2018, the timber premium (rehabilitation and premium) for logs (swamp and hill species) has been revised as following:

<u>Current Rate/ m<sup>3</sup></u>	<u>New Rate/ m<sup>3</sup></u>
RM 0.60	RM 5.00

The effective date for the revised rate is 1 January 2019.

砂拉越木材公会 (STA) 于2018年12月3日获得砂州森林局通过砂州森林局局长通告编号10/2018, 致函予森林种植执照持有者及复写予本会, 有关上述事项。

上述通告的摘录如本文所列。

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah menerima Pekeliling DF Bil.10/2018 daripada Jabatan Hutan Sarawak dengan Ruj.(20) JHS/100-1/8/104/Jld.1 bertarikh 3 Disember 2018 yang dialamatkan kepada Pemegang Lesen Ladang Hutan (LPF) dan disalinkan kepada STA mengenai subjek di atas.

Petikan pekeling adalah seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

## STA Mutual Sdn Bhd Board of Directors' Meeting No 3/2018

STA Mutual Sdn Bhd (STAM), a subsidiary company of Sarawak Timber Association (STA) held its Board of Directors' Meeting No 3/2018 on 13 December 2018 at Wisma STA, Kuching. The Meeting was presided over by its Chairman, Pemanca Datuk Wong Kie Yik, and was attended by its members of the Board.

The Board endorsed the recommendations made by the Board of Honorary Advisers (BHA) that met earlier. The Board also ratified the Emergency Expenditures under the Routine Expenses section of the Annual Budget 2018 of the Company.



Meeting in progress

STA Mutual Sdn Bhd (STAM), anak syarikat Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah mengadakan Mesyuarat Lembaga Pengarah Bil.3/2018 pada 13 Disember 2018 di Wisma STA, Kuching. Mesyuarat dipengerusikan oleh Pengerusinya, Pemanca Datuk Wong Kie Yik.

Lembaga Pengarah mengesahkan cadangan yang dibuat oleh Lembaga Penasihat Kehormat (BHA) serta mengesahkan Perbelanjaan Kecemasan di bawah seksyen Perbelanjaan Rutin Bajet Tahunan 2018 Syarikat.

本会旗下子公司STA Mutual有限公司 (STAM)于2018年12月13日假古晋STA大厦召开董事会本年度第三次会议。会议由董事会主席邦曼查拿督黄啓暉主持。

董事会核准STA名誉顾问董事 (BHA) 在其早先会议上提出的建议。董事会也核准2018年度预算常规开支下的紧急支出。

# Workshop cum Field Visit to Research Plots under STA-funded *Falcataria moluccana* Research Project



On-site discussion at research plot in LPF0043

Sarawak Timber Association (STA) had granted a research and development (R&D) funding of RM2,398,707.00 to GP PUSAKA Sdn Bhd (GPP) for a research project entitled “*Development and Deployment of Improved Genetic Materials of Falcataria moluccana – Phase 1 (2017-2018)*”. This project, jointly conducted with Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd (SFC), aimed to produce genetically improved varieties of *Falcataria moluccana* which are expected to give higher yield, better form with wood properties suitable for solid wood processing, higher tolerance to pests and diseases as well as to increase supply of quality *Falcataria moluccana* seeds and seedlings.

Towards the end of the Phase 1 of the project, GPP in collaboration with SFC organised a Workshop cum Field Visit to the research plots from 27 to 28 December 2018 in Bintulu. The main purpose of the Workshop was to provide members an update on the progress of the project as well as to disseminate the preliminary findings from Phase 1 of the project. A total of twenty-one (21) representatives from STA Forest Plantation Category, SFC and STA Secretariat attended the Workshop cum Field Visit.

The Workshop was conducted at the Samarakan Training Centre located inside the License for Planted Forests (LPF) 0043. During the Workshop, a paper presentation was delivered by Mr Elecio Solon Laureto, R&D Manager

of GPP, and was assisted by Mr Nicholas Guwang, R&D Supervisor and Ms Thien Lu Zie, R&D Officer. The paper highlighted the methodologies and preliminary findings of the four (4) main activities conducted under Phase 1 of the project, namely (i) Establishment of Seed Production Areas (SPAs), (ii) Development of Elite Clonal Population, (iii) Establishment of Progeny Trial, and (iv) Pests and Disease Surveillances.

In the two-day Programme, the participants of the Workshop visited the research plots in LPF0043 and LPF0013. During the site visits, the participants discussed the silviculture practices and fertiliser application regime, used in the trials. They also shared their experiences and knowledge in managing problems related to the pests and diseases encountered in their *Falcataria moluccana* plantations especially the gall rust disease.

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah membiayai dana penyelidikan dan pembangunan (R&D) sebanyak RM2,398,707.00 kepada GP PUSAKA Sdn Bhd (GPP) untuk projek penyelidikan “*Pembangunan dan Penggunaan Penambahbaikan Bahan Genetik Falcataria moluccana-Fasa 1 (2017-2018)*”. Projek ini yang turut dilaksanakan bersama Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd (SFC) bertujuan untuk menghasilkan baka genetik *Falcataria moluccana* yang lebih baik.

Menjelang Fasa akhir 1 projek, GPP dengan kerjasama SFC telah menganjurkan satu Lawatan Bengkel ke plot penyelidikan dari 27 hingga 28 Disember 2018 di Bintulu untuk mengemas kini maklumat kepada ahli-ahli mengenai kemajuan projek dan memaklumkan tentang penemuan awal dari Fasa 1 projek itu.

Sepanjang Program 2 hari itu, para peserta Bengkel telah melawat plot penyelidikan di dalam LPF0043 dan LPF0013.



Group photo at the *Falcataria moluccana* SPA in LPF0013

本会提供总数为RM2,398,707.00的研究与发展 (R&D) 资金予GP PUSAKA 有限公司(GPP)进行一项标题为“第一期 (2017-2018) - 南洋楹优良基因研发与配置”研究项目。这项与砂拉越森林企业机构(SFC) 合作的项目旨予生产拥有优良基因的南洋楹树种。

第一期项目结束之前, GPP连同SFC于2018年12月27日至28日假民都鲁举办研讨会暨实地参观研究地块。该研讨会旨于向会员提供项目的最新进展及分享第一期项目的初步研究结果。

研讨会的参与者在两天的活动中参观了位于LPF0043和LPF0013的研究地块。



## 3<sup>rd</sup> Training on Environmental Quality Monitoring



Training in session

provided participants with knowledge on protocols of water sampling and handling of equipment for *in-situ* and *ex-situ* analysis. Participants of the Training also took part in field excursion along a river in Julau where the Trainers demonstrated the collection of water samples and guided the participants in their hands on experience.

In his closing speech, Mr Tsai Koh Fen, Acting Assistant Controller of NREB, informed participants of the Training that he is pleased with the commitment made by the forestry and timber industry towards supporting the full implementation of the NRE (Audit) Rules, 2008.

On 9 November 2017, eight (8) member companies of Sarawak Timber Association (STA) voluntarily participated in the first Pilot Projects for Environmental Compliance Audit (ECA), initiated by Natural Resources and Environment Board (NREB) in a joint effort with STA to facilitate smooth and feasible implementation of the Natural Resources and Environment (Audit) Rules, 2008. On 29 November 2018, seven (7) more STA member companies volunteered to participate in the second batch of Pilot Projects for ECA.

The call for self-regulation in environmental management and protection as per required by the NRE (Audit) Rules necessitated the conduct of ECAs by the company's own qualified internal auditor and a third (3<sup>rd</sup>) party external auditors registered with the NREB. The ECA also requires status of environment, particularly river water quality within project site, to be reported. This is a change from the previous quarterly submission of Environmental Monitoring Report (EMR) by 3<sup>rd</sup> party environmental consultation.

Therefore, in the effort to create a pool of trained personnel in the field of monitoring water quality, STA and NREB began organising the Training on Environmental Quality Monitoring (EQM). Since then, two (2) Trainings had been organised from 30 January to 1 February 2018 and from 26 to 27 July 2018. The 3<sup>rd</sup> Training on EQM was successfully held from 6 to 7 December at RH Hotel, Sibu with active participation of twenty-seven (27) representatives from STA member companies. In total, the series of Trainings had created a pool of sixty-eight (68) trained personnel in the forestry and timber industry.

The 3<sup>rd</sup> Training on EQM was conducted by a team of trainers from Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) led by Dr Tay Meng Guan who is an experienced trainer in the field of water sampling and analyses. The two-day Training

Panggilan untuk kawalan sendiri dalam pengurusan dan perlindungan alam sekitar seperti yang dikehendaki oleh Peraturan NRE (Audit), 2008 memerlukan ECA dijalankan oleh juruaudit dalaman yang berkecualan dan juruaudit luaran yang berdaftar dengan NREB. ECA juga menghendaki status persekitaran, terutamanya kualiti air sungai di tapak projek dilaporkan.

Oleh itu, dalam usaha untuk mewujudkan kumpulan kakitangan terlatih dalam bidang pemantauan kualiti air, STA dan NREB telah menganjurkan Latihan Pemantauan Kualiti Alam Sekitar (EQM).

Latihan EQM ke-3 telah berjaya diadakan dari 6 hingga 7 Disember di Hotel RH, Sibu yang disertai oleh 27 wakil daripada syarikat-syarikat anggota STA. Secara keseluruhannya, siri Latihan tersebut berjaya melatih 68 kakitangan dalam industri perhutanan dan perkayuan.

Latihan EQM ke-3 telah dijalankan oleh pasukan pelatih daripada Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) yang diketuai oleh Dr Tay Meng Guan yang merupakan jurulatih berpengalaman dalam bidang pensampelan air dan analisis.

Dalam ucapan penutupan oleh Encik Tsai Koh Fen, Pemangku Penolong Kawalan NREB memaklumkan kepada para peserta Latihan bahawa dia berbesar hati dengan komitmen yang ditunjukkan oleh industri perhutanan dan perkayuan dalam menyokong pelaksanaan penuh Peraturan NRE (Audit), 2008.

公司内部合格审计师和与天然资源和环境局（NREB）注册的第三方外部审计师需进行环境合规性审计（ECA），以符合2008年天然资源和环境（审计）法令的要求，即对环境管理和保护进行自我监管。环境合规性审计报告也需涵盖环境状态特别是项目场地内的河水水质。

因此，本会连同NREB开始举办环境质量监测培训，以培养一批受训的水质监测人员。第3届环境质量监测培训成功于2018年12月6日至7日假诗巫常青酒店举行，并获得27名本会会员公司代表参与。这一系列培训共为林业和木材业培养了68名受训的水质监测人员。

第3届环境质量监测培训是由马来西亚砂拉越大学（UNIMAS）经验丰富的水采样和分析培训师郑明原博士及其带领的团队指导。NREB代助理局长蔡高泓先生告诉参与者他对林业和木材业为支持全面实施2008年天然资源和环境（审计）法令所做的承诺感到高兴。

# Final Presentation from Interns of the Second Conservation Internship Program for Forest Management Certification

Thirteen (13) interns of the Second Batch of Conservation Internship Program (CIP) for Forest Management Certification (FMC) with background in forestry, environmental and biological sciences completed the nine-month Program consisting of modules which included classroom theory, *in-situ* lecture, field work as well as industrial attachments in December 2018.

These modules focused on topics related to timber certification under the Malaysian Timber Certification Scheme (MTCS) for sustainable forest management and were carefully developed in collaboration with Sarawak Timber Association (STA), higher learning institutions such as Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) and relevant Non-Governmental Organizations (NGOs) such as Wildlife Conservation Society (WCS) and World Wildlife Fund (WWF).

As a prerequisite for graduating from the Program, the interns were required to present their final report on their six (6) weeks industrial attachment with Forest Management Units (FMUs) across Sarawak. The presentations were conducted in two (2) sessions, namely in Sibu on 20 December 2018 and Miri on 21 December 2018. Both sessions were chaired by Haji Nizam Kaderi, Deputy General Manager (Sustainable Forestry & Compliance), Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd (SFCSB) and attended by officers from SFC Regional Offices, representatives from FMUs that provided industrial attachment to the interns and STA Secretariat.

Haji Nizam shared with the participants of the sessions that the CIP for FMC has produced a total of twenty seven (27) conservationists for the benefit of the forestry and timber industry. He added that the graduates from the 1<sup>st</sup> batch of CIP for FMC are currently employed by companies in the forestry and timber industry to assist in their pursuit for FMC. He is glad that the initiative by SFCSB was successful in achieving its objectives of building capacity and strengthening the state of play of the forestry and timber industry for the furtherance of FMC. He also thanked STA for their commitment in advancing the goals of CIP for FMC through continuous support since the beginning and funding most of the costs of the second CIP for FMC.

The interns shared their activities and experiences gained throughout their attachments at FMUs belonging to Billion Venture Sdn Bhd, GP Pusaka Sdn Bhd, Jaya Tiasa Holdings Bhd, Limba Jaya Timber Sdn Bhd, Samling Group of Companies, Shin Yang Group of Companies, Solid Timber Sdn Bhd, Subur Tiasa Holdings Bhd and Ta Ann Holdings Bhd.

Throughout the industrial attachment, the interns were provided with opportunities to apply what they have learnt in classroom lectures through tasks assigned by the respective timber industry, in the field of High Conservation

Value Areas (HCVA), Permanent Sample Plots (PSPs), water catchment demarcation, wildlife survey, saltlicks monitoring and maintenance as well as inspection of accessibility of feeder road.

拥有林业，环境和生态科学背景的13名实习生成为第二批完成为期九个月的森林管理认证（FMC）之保育实习计划（CIP）。

作为毕业先决条件，实习生必须提交关于他们在砂州各个森林管理单位（FMUs）为期六个星期的工业实习报告。该报告会分为两次，分别于2018年12月20日假诗巫以及2018年12月21日假美里进行，一概由砂拉越林业机构有限公司（SFCSB）副总经理（持续林业及合规）哈兹尼札卡德理（译音）主持。

哈兹尼札与报告会的参与者分享该计划已培育出27个保育工作人员。他表示庆幸此SFCSB举措成功的实现了对林业及木材工业的能力建设和形势加强之目标，加以促进FMC。他也感谢本会始终支持着该计划的推行以及为第二次计划所提供的大部份资金。在工业实习过程中，实习生们有机会把所学的课堂知识应用在被指派的工作上。

13 pelatih daripada Kumpulan ke-2 Program Latihan Pemuliharaan (CIP) untuk Pensijilan Pengurusan Hutan (FMC) dengan latar belakang alam sekitar dan sains biologi telah selesai menjalani program latihan 9 bulan pada Disember 2018.

Sebagai prasyarat untuk tamat pengajian, pelatih perlu membentangkan laporan akhir mereka mengenai latihan industri 6 minggu dengan Unit Pengurusan Hutan (FMU) di seluruh Sarawak. Pembentangan telah diadakan dalam 2 sesi iaitu di Sibu pada 20 Disember 2018 dan di Miri pada 21 Disember 2018. Kedua-dua sesi telah dipengerusikan oleh Haji Nizam Kaderi, Timbalan Pengurus Besar (Perhutanan Lestari & Pematuhan), Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd (SFCSB).

Haji Nizam berkongsi dengan peserta sesi bahawa CIP untuk FMC telah menghasilkan sebanyak 27 pelatih. Beliau gembira inisiatif ini oleh SFCSB telah berjaya mencapai matlamat iaitu membina kapasiti dan memperkukuh pemain industri perhutanan dalam melaksanakan FMC.

Beliau mengucapkan terima kasih kepada STA di atas komitmen berterusan dalam membantu mencapai matlamat CIP untuk FMC sejak dari awal program dengan membiayai sebahagian besar kos Kumpulan Ke-2 CIP untuk FMC.

Sepanjang latihan industri, pelatih diberi kesempatan untuk menerapkan pengetahuan yang dipelajari dalam ceramah kelas melalui tugas yang diamanahkan oleh syarikat-syarikat pembalakan masing-masing.



# Technical Committee of Mandatory Implementation Using Standards and Technical Regulations on Plywood Products

## Meeting No 3/2018

The Malaysian Timber Industry Board (MTIB) called the meeting No 3/2018 for the Technical Committee of Mandatory Implementation Using Standards and Technical Regulations on Plywood Products on 27 December 2018 at Le Meridien Putrajaya, IOI Resort City. The Meeting was chaired by Tuan Haji Mahpar Atan, Director, Industry Development, MTIB and attended by researchers from Universiti Putra Malaysia (UPM) led by Professor Dr Paridah Mohd Tahir, officers from Forest Research Institute of Malaysia (FRIM) and MTIB as well as a representative each from the timber industry, i.e. the Malaysian Panel Products Manufacturer's Association (MPMA) and Sarawak Timber Association (STA).



Meeting in progress

The Meeting went through, confirmed and adopted the Minutes of the previous Meeting held on 5 September 2018. The Meeting was informed that a consultation with the wood-based panel industry and stakeholders on the proposal to expand the scope of the formaldehyde emission technical regulation from plywood to other panel products such as fireboard and particle board was carried out on 29 November 2018. This expansion of scope has already been implemented by countries such as USA, Japan, Europe and China. The industry agreed with the proposal and is committed to provide secondary data of the formaldehyde emission from fibreboard and particleboard to MTIB for analysis.

The Meeting deliberated on the method of research and agreed to carry out the study on formaldehyde emission (fireboard & particleboard) i.e. to carry out physical research and to analyse the secondary data. The study is applicable to Peninsular Malaysia, Sabah and Sarawak,

and will be carried out simultaneously.

UPM gave a presentation on the final report on “*Research study to determine the level of formaldehyde gas emission and development of correlation data methods for use by plywood industry*”. Majority i.e. 86% of the mills in Malaysia are export oriented while 14% are producing for local use only. Hence, any maximum level of formaldehyde emission to be proposed for locally used plywood should also take into consideration that mills producing them are able to conform to the standard. UPM recommended formaldehyde emission level of Japanese F\*\* class equivalent to European E1 class.

A workshop on the preparation of the Regulatory Impact Analysis (RIA) for the development of this technical regulation is scheduled to be held in January 2019, after the Malaysian Productivity Corporation (MPC) has reviewed the notification on the technical regulation.

马来西亚木材工业局（MTIB）于2018年12月27日假博特拉再也Le Meridien IOI 度假城召开强制性实施标准技术法规胶合板产品技术委员第三次会议。会议由MTIB工业发展总监玛帕先生（译名）主持。

会议告知于2018年11月29日，已与人造板行业和利益相关者就扩大甲醛释放技术法规范围的建议进行了磋商。

会议审议了研究方法，并同意开展甲醛释放量研究（纤维板和胶合板）。

Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (MTIB) telah mengadakan Mesyuarat Jawatankuasa Teknikal Pelaksanaan Mandatori Menggunakan Piawaian dan Peraturan Teknikal mengenai Produk Papan Lapis Bil. 3/2018 pada 27 Disember 2018 di Le Meridien Putrajaya, IOI Resort City. Mesyuarat dipengerusikan oleh Tuan Haji Mahpar Atan, Pengarah Pembangunan Industri, MTIB.

Mesyuarat dimaklumkan mengenai hasil perundingan dengan panel industri berasaskan kayu dan pihak berkepentingan mengenai cadangan untuk mengembangkan skop peraturan teknikal pelepasan formaldehid yang telah dilaksanakan pada 29 November 2018.

Mesyuarat membincangkan kaedah penyelidikan dan bersetuju untuk menjalankan kajian mengenai pelepasan formaldehid (fireboard & particleboard).

## Announcements

Append herewith, a few announcements made by both the Ministry of Human Resources (MoHR) and Social Security Organisation (SOCSO):

### A) Human Resources Development Fund Consolidated Fund

Tuan M Kulasegaran, Minister of Human Resources had announced on 10 November 2018 that the 30% deduction from the 1% levy contribution paid by employers for the Human Resources Development Fund (HRDF) Consolidated Fund for the purpose of training employees under the 1MalaysiaGRIP, has ceased effective November 2018.

### B) Minimum Wages Order (Amendment) 2018

The Minimum Wages Order (Amendment) 2018 was gazetted by the Attorney General on 28 November 2018. Hence, effective 1 January 2019 the new Minimum Wages Rates will be RM1,100.00 per month or RM5.29 per hour.

Members can obtain a copy of the gazette at either STA Website, i.e. [www.sta.org.my](http://www.sta.org.my) or <http://www.federalgazette.agc.gov.my>.

### C) SOCSO Employment Injury Scheme for Foreign Workers

The Social Security Organisation (SOCSO) has issued the Employer Circular No 3/2018 dated 20 December 2018 informing employers that effective 1 January 2019, the Foreign Workers' Compensation under the Foreign Workers' Compensation Scheme (FWCS) enforced under the Workmen's Compensation Act 1952 by the Department of Labour will be taken over by SOCSO under the Employees' Social Security Act 1969, which will be covered under the SOCSO Employment Injury Scheme (SBKP).

The FWCS for all foreign workers in Peninsular Malaysia, Sabah and Sarawak shall still be applicable until the expiry of the existing FWCS insurance policies under the Workmen's Compensation Act 1952 in 2019. The SBKP for foreign workers shall commence only upon the expiry of the existing foreign worker's insurance policy under the FWCS. However, if the expiry date of the foreign worker's insurance policy under the FWCS falls after 2019, the SOCSO Employment Injury Scheme (SBKP) shall automatically be applicable to employers effective 1st January 2020. All new foreign workers in 2019 shall be registered with SOCSO under SBKP.

For more details, members can visit SOCSO's website at [www.perkeso.gov.my](http://www.perkeso.gov.my).

Dengan ini diterangkan beberapa pengumuman yang dibuat oleh Kementerian Sumber Manusia (KKM) dan Pertubuhan Keselamatan Sosial (PERKESO).

随函附上人力资源部 (MoHR) 和社会保安组织 (SOCSO) 如英文版中所列的通告。

## Update Seminar on Sarawak Timber Legality Verification System

In 2015, the State Government had strengthened the Sarawak Timber Legality Verification System (STLVS) by including independent third-party verification to ensure compliance with Sarawak's laws and regulations. Recently, SIRIM QAS International Sdn Bhd (SIRIM) has been accepted as one of the Audit Firm by both Forest Department Sarawak (FDS) and Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC) to audit the operation that are carried out in the forest timber licences (FTL) and mills in Sarawak.

Therefore, a Seminar was organised by SIRIM to introduce their services to the timber industry on 20 December 2018 at Pullman Hotel, Kuching. Three (3) presentations were delivered during the Seminar, namely Presentation of STLVS Standard by Puan Eveleen Augusteen Lai of FDS, and Presentations on STLVS Principles 1-4 and 5-6, including the auditing process by Encik Khairul Najwan and Encik Zulkarnain Abdullah from SIRIM respectively.

STA members who are interested in getting their operation in FTL audited against STLVS Standard can engage auditors that are registered with FDS and STIDC. The auditors available are SIRIM, Global Forestry Service and Control Union (Malaysia) Sdn Bhd.

在2015年，州政府为强化砂拉越木材合法性验证系统 (STLVS)，推介了独立第三方认证，确保遵守砂劳越的法律和条例。近日，SIRIM QAS国际有限公司 (SIRIM) 已被授权为审计公司之一，为砂劳越的木材许可证及工厂进行审核。

因此，SIRIM于2018年12月20日假古晋铂尔曼酒店举办堂讲座会，向木材工业介绍他们所提供的服务。有意根据STLVS标准为其木材许可证及工厂进行审核的本会会员们，可雇请FDS和STIDC注册的审核员，当中包括SIRIM，国际林业服务公司和控制联盟 (马来西亚) 有限公司。

Pada tahun 2015, Kerajaan Negeri telah memperkukuhkan Sistem Pengesahan Kesahihan Kayu Sarawak (STLVS) dengan memasukkan pengesahan pihak ketiga untuk memastikan pematuhan undang-undang dan peraturan-peraturan Sarawak. SIRIM QAS International Sdn Bhd (SIRIM) telah diterima sebagai salah satu daripada Firma Audit untuk mengaudit lesen hutan dan kilang kayu di Sarawak.

Oleh itu, satu Seminar telah dianjurkan oleh SIRIM untuk memperkenalkan perkhidmatan mereka kepada industri perkayuan pada 20 Disember 2018 di Hotel Pullman, Kuching.

Ahli-ahli STA yang berminat untuk mengaudit lesen hutan dan/atau kilang kayu mereka terhadap Standard STLVS boleh menghubungi firma-firma audit yang berdaftar dengan FDS dan STIDC. Firma-firma audit yang berdaftar adalah SIRIM, Global Forestry Service and Control Union (Malaysia) Sdn Bhd.



# Borneo Forestry Cooperative Double Feature Seminar

The BFC Research and Development Sdn Bhd (BFC) organised a double feature seminar on 6 December 2018 at the Palace Hotel, Kota Kinabalu, Sabah. The Seminar was attended by the members of BFC and representatives from government agencies, research institutes, institutes of higher learning, private companies and non-governmental organisations from Peninsular Malaysia, Sabah and Sarawak.

In his Welcoming Remarks, Mr David Boden, Chairman of BFC informed the participants of the Seminar that the objectives of this event were to raise the awareness on the relevant strategic issues such as governance and local regulations which underpin the tree plantation industry, regional and global wood markets, and the crucial role of small plantation holders in the wood supply chain. It was hoped that the Seminar could also promote discussion in order to hopefully lead the local tree plantation industry towards a profitable and sustainable future.

BFC invited Mr Stephen Midgley, Director of Salwood Asia Pacific Pty Ltd, as the speaker for the Seminar. Mr Midgley is an experienced forester whose professional interests are largely focused on the management and marketing of planted trees, particularly from small plantation holders. He delivered two (2) papers during the Seminar as follows:

## **Paper 1: Making the Case for a Viable Tree Plantation Industry in South East Asia: The Role of Markets and Governance**

The speaker gave an overview of social change and the consumer markets in Asia as well as its impact on the global wood demand. It is forecasted that the demand for industrial wood from tree plantations will increase by 300% over the next 30 years. Mr Midgley informed the participants of Seminar that the increase in population, economic growth, changes in demographic and technology as well as environment issues (recycling and carbon) are the factors influencing the strong demand for wood products in future. He also highlighted the roles play by the government in promoting and encouraging the development of tree plantation industry including the involvement of small plantation holders. However, he added that the excessive government regulations may hinder the growth of tree plantations industry as well as its wood supply chain.

## **Paper 2: The Importance of Small Holders to Wood Supply in South-East Asia and Possible Lessons for Borneo**

The speaker highlighted the important roles played by small plantation holders in the sustainable supplies of commercial wood in the future. Mr Midgley mentioned that the expansion of conventional plantations in crowded Asian landscapes is very challenging, thus the small plantation holders will play a critical part in the regional wood flow as they own their own land and are willing to invest. However, he said without reliable and attractive markets, no small plantation holder system will last. He also stressed the four (4) key factors to a successful and profitable tree plantation, which are clear tree ownership, reliable markets, sympathetic legal & regulatory framework, and a robust technical package.



*Seminar in progress*

A discussion session was held after each paper presentation. The participants of the Seminar suggested that necessary review on the current regulations and governance framework on tree plantation is essential to ensure the success of a viable and sustainable tree plantation in Malaysia. Furthermore, they opined that, unless the small plantation holders can achieve the forest plantation certification, the small plantation holders will have restricted market access due to the growing global demand for certified timber products.

BFC Research dan Development Sdn Bhd telah menganjurkan Seminar dua ciri pada 6 Disember 2018 di Hotel Palace, Kota Kinabalu, Sabah.

Encik David Boden, Pengerusi BFC dalam ucapan alu-aluannya memberitahu peserta Seminar bahawa objektif acara ini adalah untuk meningkatkan kesedaran mengenai isu-isu strategik yang berkaitan seperti tadbir urus dan peraturan tempatan yang menyokong industri perladangan pokok, pasaran kayu serantau dan global serta peranan penting pemegang perladangan kecil dalam rantaian bekalan kayu.

2 kertas kerja telah dibentangkan semasa Seminar seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

Peserta Seminar mencadangkan semakan tertentu mengenai peraturan dan struktur tadbir urus perladangan pokok adalah penting untuk memastikan perladangan pokok yang berdaya maju dan mampan di Malaysia.

BFC研究及发展有限公司于2018年12月6日假沙巴亚庇宫酒店举办双功能研讨会。

BFC主席波登先生（译名）在致词时向参与者告知该研讨会的目的是为提高相关策略性问题的醒觉，包括治理及地方上的法规以巩固种植工业、区域及环球木材市场，以及小型种植园主在木材供应链中扮演的关键角色。

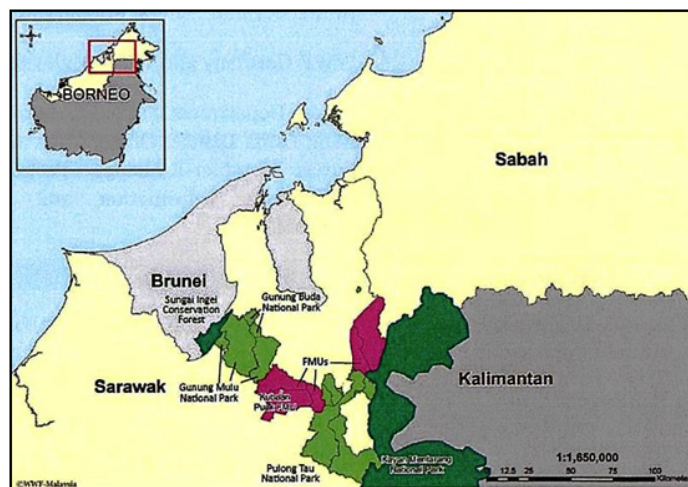
共有两份报告于研讨会中展示，并列于本文当中。参与者建议，适当的审查现有种植的法规及治理框架对于确保本国持续性种植的成功相当重要。

## Workshop on Kuba'an-Puak Corridor Project Finale

A Workshop on “Kuba'an-Puak Corridor Project Finale 2018 - Connecting People, Connecting Forest: The Kuba'an-Puak Story” jointly organised by Forest Department Sarawak (FDS) and World Wide Fund for Nature-Malaysia (WWF-Malaysia), with support from the German Federal Ministry of Food and Agriculture (BMEL), was held on 4 December 2018 at Hilton Hotel, Kuching.

The Workshop marked the completion of the Kuba'an-Puak Corridor Project (Project) which started in early 2015. The main goal of this Project was to showcase a model for Sustainable Forest Management (SFM) in tropical forests which is environmentally friendly, economically successful and socially appropriate. The event was attended by representatives from various Government Agencies, private sectors and local communities living in the project site.

The Project area spans about 360,000 hectares, covering multiple Forest Management Units (FMUs), located in between the Mulu National Park, Pulong Tau National Park and Gunung Buda National Park. It is part of the Heart of Borneo (HoB) Corridor initiative by the Governments of Brunei Darussalam, Indonesia and Malaysia. The establishment of the Project provides connectivity for wildlife populations to move across the protected forest areas in Sarawak, Sabah and in Borneo as a whole.



Locality of the Kuba'an-Puak Corridor Project

In his Welcoming Address, Dr Jason Hon, the Head of Conservation Sarawak of WWF-Malaysia, said the Project had materialised through the funding from BMEL, as well as the collaboration and commitment from all stakeholders which included the State Government, private sectors, Non-Governmental Organizations (NGOs), Kuba'an-Puak FMU and the community. Dr Jason also informed the participants of the Workshop that BMEL has agreed to fund the Project for another three (3) years.

In his Opening Address, Mr Hamden bin Haji Mohammad, the Director of Forests, FDS, mentioned that the State Government policy is for all long-term Forest Timber Licences to obtain forest management certification by

2022, whereby currently four (4) FMUs have already been certified with a total area of 423,917 hectares. Mr Hamden reiterated that the State Government is committed towards the HoB initiative by expanding Sarawak's HoB areas from 2.1 million to 2.7 million hectares. He informed the participants of the Workshop that the Project had gathered important baseline data leading to community-based and conservation activities being implemented on ground which is in line with the principles of SFM.

The highlights of the Workshop were video presentations of project activities and story sharing of experiences, achievements and challenges presented by stakeholders. Through this Project, various activities were identified and implemented such as *tagang* system, handicraft development and marketing, sago and rattan replanting and subsistence farming.

At the end of the Workshop, Mr Asai Berat, the Kuba'an-Puak Community Representative Committee (CRC) Chairman thanked all government agencies, NGOs, timber company and project donor for their contributions to the Project.

一项名为“古巴安族2018走廊计划压轴- 联系社群，连接森林：古巴安族的故事”工作坊于2018年12月4日假古晋希尔顿举办。这是由砂森林局（FDS）及大马世界自然基金会（WWF-Malaysia）为支持来自德国联邦食品及农作物部（BMEL）联合举办的活动。

工作坊莫下了自2015年开始的古巴安族走廊计划的完结篇。此计划主要目的是要展示一套具环境友好、经济效应及适宜社区的热带森林可持续森林管理（SFM）模式。

WWF-Malaysia 砂拉越保育总监陈亨利博士（译名）在致词中说，该项计划的兑现归功于BMEL的资金，以及相关利益者的合作及付出。他也通知参与者BMEL将在接下来的三年继续资助该计划。

FDS 局长韩旦莫哈末先生（译名）在致词中透露，该计划已汇聚通往社区核心重要的基准数据以及实地实施保育活动，可符合SFM原则。

透过此项计划，多项活动已被确定及实施，这包括河流捕鱼系统，手工艺品发展及营销，硕果及藤竹补植及自给农业。

Satu Bengkel mengenai “Projek Akhir Koridor Kuba'an-Puak 2018 - Menghubungkan Orang, Menghubungkan Hutan: Kisah Kuba'an-Puak” yang dianjurkan secara bersama oleh Jabatan Hutan Sarawak (FDS) dan World Wide Fund for Nature-Malaysia (WWF-Malaysia), dengan sokongan daripada Kementerian Pertanian dan Makanan Persekutuan Jerman (BMEL) telah diadakan pada 4 Disember 2018 di Hotel Hilton, Kuching.



## STA Board of Honorary Advisers' Meeting No 4/2018

Bengkel ini menandakan selesainya Projek Koridor Kuba'an-Puak yang bermula pada awal tahun 2015. Matlamat utama Projek ini adalah untuk mempamerkan satu contoh Pengurusan Hutan Mampan (SFM) di hutan tropika yang mesra alam, ekonomi yang berjaya dan sosial yang besesuaian.

Dalam ucapannya, Dr Jason Hon, Ketua Pemuliharaan Sarawak, W W F - M a l a y s i a berkata Projek ini telah berjaya direalisasikan melalui pembiayaan daripada BMEL serta kerjasama dan komitmen daripada semua pihak berkepentingan. Beliau turut memaklumkan kepada peserta Bengkel bahawa BMEL telah bersetuju untuk membiayai Projek ini untuk 3 tahun lagi.

Dalam ucapan pembukaan, Encik Hamden bin Haji M o h a m m a d , Pengarah Hutan, FDS memaklumkan kepada para peserta Bengkel bahawa Projek tersebut berjaya mengumpul data asas penting yang boleh membawa kepada pelaksanaan aktiviti-aktiviti berasaskan komuniti dan pemuliharaan selaras dengan prinsip-prinsip SFM.

Melalui Projek ini, pelbagai aktiviti telah dikenalpasti dan dilaksanakan seperti *sistem tagang*, pembangunan dan pemasaran kraftangan, penanaman rumbia dan rotan serta pertanian sara hidup.

The STA Board of Honorary Advisers (BHA) met on 13 December 2018 at Wisma STA, Kuching. The Meeting was presided over by its Chairman, Pemanca Datuk Wong Kie Yik and attended by representatives from the six (6) Groups of Companies as well as Tuan Haji Hamzah Bin Haji Morshidi, Advisor from Sarawak Timber Industry Development Corporation.

In this Meeting, amongst the many issues deliberated, the members of the BHA resolved to recommend the following decisions to the Company's Board of Directors for approval:

- i. The Donation Fund section of the Annual Budget for year 2019 of the Company;
- ii. The award of the Bonded STA Scholarships for



*Meeting in progress*

Academic Session 2018 to two (2) students who are pursuing a Bachelor of Engineering (Electrical and Electronic) in Curtin University of Technology Sarawak Campus and a Bachelor of Engineering Robotics and Mechatronics) in Swinburne University of Technology Sarawak Campus;

- iii. The award of STA Prizes, namely STA Best Graduating Student and STA Best Final Year Project for the year 2018 to students from the Faculty of Resource Science and Technology, Universiti Malaysia Sarawak and the Faculty of Wood Science and Technology, Universiti Putra Malaysia, Serdang Selangor; and
- iv. The completed project done by one (1) STA Member Company i.e. reconstruction of the old wooden building of Sekolah Kebangsaan Long Banga located in Baram, Sarawak.

本公司董事会名誉顾问(BHA)于2018年12月13日假古晋STA大厦召开会议。会议由主席本曼查拿督黄启晖主持，并获得六大集团代表及砂拉越木材工业发展机构(STIDC)顾问哈芝哈姆扎莫斯丁先生(译名)出席。

BHA成员在会议中审议众多项目并决议向公司董事会推荐及核准以下决策：

- i. 采纳公司2019年度财政预算案援助基金部分；
- ii. 拨发2018学年的STA协议奖学金给两(2)名学生；
- iii. 颁发2018年STA最佳应届毕业生奖和最佳期末论文奖项；和
- iv. 本会一会员所完成的项目。

Lembaga Penasihat Kehormat STA (BHA) bermesyuarat pada 13 Disember 2018 di Wisma STA, Kuching. Mesyuarat dipengerusikan oleh Pengerusinya, Pemanca Datuk Wong Kie Yik dan dihadiri oleh wakil dari 6 Kumpulan Syarikat serta Tuan Haji Hamzah Bin Haji Morshidi, Penasihat Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak.

Di antara isu-isu yang dibincangkan dalam Mesyuarat ini, ahli-ahli BHA memutuskan untuk mengesyorkan keputusan-keputusan berikut kepada Lembaga Pengarah untuk kelulusan:

- i. Bahagian Dana Sumbangan untuk Bajet Tahunan 2019 Syarikat;
- ii. Pemberian Biasiswa STA Berikat untuk Sesi Akademik 2018 kepada 2 pelajar;
- iii. Anugerah Hadiah STA bagi Pelajar Begraduali Terbaik STA dan Projek Tahun Akhir Terbaik STA bagi tahun 2018; dan
- iv. Projek yang telah siap oleh 1 ahli Syarikat STA.

The Malaysia External Trade Development Corporation (MATRADE) organised a one-day seminar entitled *"Buddiestalk – Youth, Our Future Exporters"* on 11 December 2018 at Pullman Hotel, Kuching. The objectives of the Seminar were:

- To accelerate the export of Malaysian Companies via e-commerce platform.
- To promote the adoption of e-commerce among young entrepreneurs by listing their products and brands on e-marketplace.
- To enhance the knowledge of Malaysian Companies on how Free Trade Agreements (FTAs) can benefit their businesses especially in the certain export markets.
- To create awareness on the importance of digital marketing and online branding.
- To understand the basics of exporting procedure to avoid losses while exporting to external market.

In her Opening Remarks, Ms Leany Mokhtar, the Director of MATRADE Sarawak, said while challenges exist, MATRADE's role is to mitigate the risks for exporters. With forty six (46) offices around the world, she encouraged all participants to leverage on MATRADE's presence and to embrace the digital economy via various online platforms available to them. She also urged non-members to join MATRADE as online registration is free of charge.

During the Seminar, five (5) topics were presented as follows:

## **Topic 1: Accelerate Exports via E-Commerce**

- by Mr Adhwa Azmil, Assistant Manager of eTrade Unit, MATRADE

The speaker introduced MATRADE and its functions, as well as giving an overview of the country's current trade performance. From January to October 2018, the total trade stands at RM1.558 trillion, of which export value is at RM829.89 billion, and import value is at RM727.88 billion. The top export and import markets from January to October 2018 were ASEAN countries, China, European Union (EU), United States of America (USA),

and Hong Kong/Taiwan. Mr Adhwa Azmil also talked about the eTrade programme, an initiative by MATRADE to accelerate export via e-commerce through participation of Malaysian companies, specifically Small and Medium-sized Enterprises (SMEs) in international e-commerce platforms. The Programme connects members to various Business-to-Business (B2B) and Business-to-Consumer (B2C) ecommerce platforms. In addition, members will be able to gain access to financial aid, advisory services related to eTrade's platforms, as well as training and online assistances.

## **Topic 2: Go Digital, Go Global with BuyMalaysia**

- by Ms Tan Chia Wei, Marketing Manager, MPay Group

The speaker talked about the importance of online marketplaces for a company's cross-border business. She said that products from Borneo, namely Sabah and Sarawak, have a special position in the foreign markets, especially that of Europe. She introduced a website called BuyMalaysia.com which focuses on selling authentic Malaysian products. The website, managed by MPay Group and endorsed by the Malaysian government, offers comprehensive value-added services, providing benefits for both buyers and sellers. To leverage on digital economy, Ms Tan encouraged companies to utilise its MPay Group's financial technology ecosystem, for example in using collected online data to adjust services, offers, and even generate reports to understand the customer base better. Other services or products offered by the MPay Group included Quickash, MPay Pro, and MPay Wallet.

## **Topic 3: Issuance of Preferential Certificate of Origin (PCO)**

- by Mr Griffith Jones Goba, Director of Ministry of International Trade & Industry (MITI), Sarawak Regional Office

The speaker presented on the concept of Certificate of Origin (CO), which included: Preferential Certificate of Origin (PCO) and Non-Preferential Certificate of Origin (NPCO). He then explained the application procedures for PCO, as well as how companies are able to benefit from Free Trade

Agreements (FTAs) signed by Malaysia such as the ASEAN Single Window (ASW) initiative under the ASEAN Trade in Goods Agreement (ATIGA). As of now, participating Member States of ASW initiative consist of Indonesia, Malaysia, Singapore, Thailand, and Viet Nam.

## **Topic 4: Finding the Right Logistics Partner**

- by Mr Joseph Chung, President, Sarawak Forwarding Agencies Association (SFAA)

The speaker talked about the importance of choosing a logistics partner where a good and reliable logistics partner can take away many problems faced by the exporter with regard to new markets and where there are country-specific import/export regulations and requirements. With growing complications from intermodal transportation system, the role of freight forwarder becomes more crucial and is a key member in making an international business a success. Mr Chung puts forth various criteria to consider when getting a logistics partner which include its specialisation, pricing and charges, warehouse facilities, global capacity, industry references, invoicing method, computer/Electronic Data Interchange (EDI) capabilities, transit time, etc.

## **Topic 5: How to Brand Your Business Online**

- by Mr Li Chun Young and Dr Lee Jun Yang from SEGi University & Colleges

The speakers shared with the participants of the Seminar two (2) main strategies in branding an online business, namely Search Engine Marketing (SEM) and social media. SEM is the steps taken to increase traffic to a business' website, whereas social media is the usage of social networking platforms to create online presence. They then elaborated on each strategy, which is sub-divided into three (3) categories. For SEM, they are visibility, SEM ranking, and retargeting; while for social media, they are branding, credibility, and engagement.

The Seminar ended with a trade clinic session where participants were able to discuss and ask questions on a one-to-one basis.





*Ms Leany Mokhtar, the Director of MATRADE Sarawak giving her speech*

马来西亚对外贸易发展局 (MATRADE) 于2018年12月11日假古晋铂尔曼酒店举行一天的讲座会，主题为“友谊交谈 - 青年人，我们未来的出口商”。该讲座会目的为：

- 经由电子商务平台加速大马公司的出口进展
- 鼓励年轻企业家采用电子商务平台
- 提高大马公司对自由贸易协定的认知并从中受益
- 建立对数字营销和网络品牌广告重要性的认知
- 理解出口程序的基本知识

MATRADE砂劳越分局总监雷妮穆赫塔尔女士 (译音) 在致词中表示，虽然存在挑战，MATRADE的角色在于缓解出口商的风险。该局在全球各地拥有46家办事处，因此她鼓励大家能利用此优势和通过各项在线平台以适应数码经济。共有五项专题于讲座会中呈现，如本文所示。

Perbadanan Pembangunan Perdagangan Luar Malaysia (MATRADE) telah menganjurkan Seminar bertajuk “Buddiestalk - Belia, Pengeksport Masa Depan Kami” pada 11 Disember 2018 di Hotel Pullman, Kuching. Objektif Seminar adalah seperti berikut:

- Untuk meningkatkan eksport Syarikat Malaysia melalui platform e-dagang;
- Untuk mempromosikan penggunaan e-dagang dalam kalangan usahawan muda;
- Untuk meningkatkan pengetahuan Syarikat-syarikat Malaysia mengenai manfaat Perjanjian Perdagangan Bebas (FTA) kepada perniagaan mereka;
- Untuk mewujudkan kesedaran mengenai kepentingan pemasaran digital dan penjenamaan dalam talian;
- Untuk memahami asas prosedur pengeksportan.

Dalam ucapan pembukaannya, Cik Leany Mokhtar, Pengarah MATRADE Sarawak berkata walaupun wujud cabaran, peranan MATRADE adalah untuk mengurangkan risiko bagi pengeksport. Dengan 46 pejabat di seluruh dunia, beliau menggalakkan para peserta untuk memanfaatkan kehadiran MATRADE dan mengaplikasikan ekonomi digital menerusi pelbagai platform dalam talian yang tersedia.

Semasa Seminar, 5 kertas kerja telah dibentangkan seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

## Briefing on Sarawak Workforce Information System

The State Government through the Ministry of Education, Science and Technological Research (MESTR) has started implementing an online system called Sarawak Workforce Information System (SWIS). SWIS has been developed with the objectives to ensure smooth planning for workforce development in the State and to assist educational institutions as well as industries in gathering input on courses/programmes to meet the demand for manpower in industries. A briefing and data entry session 2 on SWIS was held on 6 December 2018 at Kingwood Hotel, Sibu.

In her Opening Remarks, Puan Hajah Khaninah Binti Haji Ariff, Principal Assistant Secretary mentioned that SWIS is able to capture and leverage data to facilitate analysis, planning and decision-making of workforce supply versus demand needs of workforce in the State. It is hoped that with this system, the collection of data can be done in a more systematic manner to enable the Ministry to provide reliable statistics and reports for the industries, educational institutions, and planners. Although SWIS is

not compulsory, participants of the Briefing are encouraged to register by providing their organisation's data such as company profile, current employment statistics, employment forecast, training needs, recruitment plan and demand for expatriate/foreign workers. All data provided will be kept confidential.

The participants of the Briefing were later guided through the registration process of a SWIS account by Mr Mervyn anak Jim Brooke, Officer from Sarawak Information Systems SdnBhd (SAINS).

砂州政府通过砂教育、科学及工艺研究部 (MESTR) 开始施行在线砂劳动力资讯系统 (SWIS)，目的是确保州内的劳动力发展获得有效和高效规划，以及协助教育机构和各行业采集课程/计划信息以满足工业人力需求，并于2018年12月6日假诗巫晶木酒店举办SWIS数据输入及简介会。

MESTR助理秘书长哈扎卡妮娜女士 (译音) 在致词中表示希望透过此系统，能够更加系统化的收集信息，以便该部门给予各行业、教育机构和规划者可靠的统计数据。

Kerajaan Negeri melalui Kementerian Pendidikan, Sains dan Penyelidikan Teknologi (MESTR) telah mula melaksanakan sistem dalam talian yang dinamakan Sistem Maklumat Tenaga Kerja Sarawak (SWIS). Pelaksanaan SWIS bertujuan untuk memastikan perancangan lancar dalam pembangunan tenaga kerja di Negeri ini dan untuk membantu institusi pendidikan serta industri dalam mengumpul input kursus / program bagi memenuhi permintaan tenaga manusia dalam industri. Sesi taklimat dan kemasukan data 2 mengenai SWIS telah diadakan pada 6 Disember 2018 di Hotel Kingwood, Sibu.

Dalam ucapannya, Puan Hajah Khaninah Binti Haji Ariff, Ketua Penolong Setiausaha berharap dengan sistem ini, pengumpulan data boleh dilakukan secara lebih sistematik untuk membolehkan Kementerian menyediakan statistik dan laporan yang lebih tepat untuk industri, institusi pendidikan dan perancang.

The Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC), the Department of Occupational Safety and Health (DOSH) Sarawak and Sarawak Timber Association (STA) had jointly organised the 11<sup>th</sup> Occupational Safety and Health for Timber Industry Campaign 2018 from 3 to 4 December 2018, at Grand Margherita Hotel in Kuching.

The Campaign, which focused on the downstream timber industries, aimed to promote and create awareness amongst the management and workers of timber companies on the importance of occupational safety and health at the workplace and to minimise any occurrence of accidents related to work.

Tuan Haji Hamzah Haji Morshidi, the Assistant General Manager of Resource Planning, STIDC, in his speech said that the Occupational Safety and Health Campaign started in 2015 with the aim to help the timber industry to provide a better and safer workplace.

He added that a company not only needs to ensure the safety and health of its employees, but also the general public who may have access to the workplace. This is because any accident that occur could bring negative impact to a company, such as negative reputation and financial loss. However, it should not just be the responsibility of the employer but also every individual at the workplace to ensure workplace safety and health.

He hoped that through this Campaign, participants will gain a better understanding of the roles and responsibilities of a company and its employees on the safety and health at their workplace; the importance to set up a safety and health committee to manage the safety of the workplace and to have personnel who are capable to establish strategic risk assessment and control.

There were six (6) papers presented during the Briefing as follows:

**Paper 1: The Occupational Safety and Health Act 1994**  
- by Mr Ken Hensley Anak Giki, Inspector of Factory & Machinery, DOSH

The speaker briefed the participants of the Campaign on the objectives of the Occupational Safety and Health Act 1994 (OSHA 1994), the contents of the safety and health policy under the Act and the enforcement of the Act.

**Paper 2: Factory and Machinery Act 1967**  
- by Ms Christina Shak Shang, Assistant Inspector of Factory & Machinery, DOSH

The speaker reminded the participants of the Campaign that under the Factory and Machinery Act 1967 (FMA 1967), it is compulsory for business owners to register any factory and machinery with the DOSH.

She also spoke on the procedures to register with DOSH and explained the section of the Act that covers the procedures to obtain the Certificate of Fitness of



*Participants at the Campaign*

machineries, types of personal protective equipments (PPE) and etc.

**Paper 3: Notification of Accident, Dangerous Occurance, Occupational Poisoning and Occupational Disease Regulation 2004**

- by Mr Hong Boon Jing, Assistant Inspector of Factory & Machinery, DOSH

The speaker spoke on the objectives of the Accident, Dangerous Occurance, Occupational Poisoning and Occupational Disease Regulation 2004 (NAPODOD 2004), which are to create awareness on the importance of reporting an accident and to provide companies with better understanding of the procedures relating to the reporting of accidents while conducting occupational safety and health checks at their workplaces e.g. selection of forms.

**Paper 4: Regulation of Work Safety and Health (Safety and Health Committee 1996)**

- by Mr Hong Boon Jing, Assistant Inspector of Factory & Machinery, DOSH

The speaker informed the participants of the Campaign on the roles and functions of a safety committee or appointed safety officers at the workplace.

**Paper 5: Hazard Identification, Risk Assessment and Risk Control**

- by Mr Samsudin Bin Abdul Aziz, Inspector of Factory & Machinery DOSH

The speaker spoke on Hazard Identification, Risk Assessment and Risk Control (HIRARC), a method used for identifying and accessing risks at the workplace. Participants of the Campaign were divided into eight (8) groups and were asked to fill the HIRARC form based on a given scenario for a sawmill and its workshop. At the end of the exercise, a representative from each group gave a presentation on their HIRARC forms.

**Paper 6: Use and Standard of Exposure of Chemicals Hazadous to Health (USECHH Regulation)**

- by Mr Sadiyuk Henry Rigit, Head of Enforcement Section, DOSH

The speaker spoke on the classification and management of chemicals at the workplace (i.e. the standard operation procedures, labeling and etc).



# for Timber Industry Campaign 2018

本会连同砂拉越木材工业发展机构 (STIDC) 和砂拉越职场安全及健康局 (DOSH) 于2018年12月3日至4日假古晋玛格丽特大酒店举办第11届砂拉越木材工业职业安全与健康活动。

该着重于木材下游业的活动旨予促进和提升木材公司雇主和员工对工作场所职场安全与健康重要性的醒觉, 以及减少与工作有关事故的发生。

STIDC资源规划助理总经理哈芝哈姆扎先生希望参与者能通过该活动更好地了解公司及其员工在工作场所安全和健康方面所扮演的角色和责任。同时, 他也希望参与者能了解成立安全和健康委员会来管理工作场所安全和雇佣员工建立策略风险评估和控制的重要性。

该活动共发表如同英文版中列出的6篇文章。

Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak (STIDC), Jabatan Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan (DOSH) Sarawak dan Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah menganjurkan Kempen Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan untuk Industri Perkayuan ke-11 dari 3 hingga 4 Disember 2018 bertempat di Hotel Grand Margherita, Kuching.

Kempen tertumpu kepada industri perkayuan hiliran bertujuan untuk mempromosi dan mewujudkan kesedaran dalam kalangan pihak pengurusan dan pekerja syarikat perkayuan mengenai kepentingan keselamatan dan kesihatan pekerjaan di tempat kerja serta meminimumkan berlakunya kemalangan yang berkaitan dengan pekerjaan.

Tuan Haji Hamzah Haji Morshidi, Penolong Pengurus Besar Perancangan Sumber, STIDC berharap melalui Kempen ini, peserta dapat memahami dengan lebih baik peranan dan tanggungjawab syarikat dan pekerja mengenai keselamatan dan kesihatan di tempat kerja; pentingnya penubuhan jawatankuasa keselamatan dan kesihatan bagi menguruskan keselamatan di tempat kerja dan mempunyai kakitangan yang mampu menubuhkan penilaian risiko dan kawalan strategik.

Sejumlah 6 kertas kerja telah dibentangkan semasa Taklimat seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

## Inter-Agency Committee Meeting No 2/2018

An Inter-Agency Committee (IAC) Meeting, chaired by Puan Dayang Nena Binti Abang Bruce, Deputy General Manager of the Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC) was held on 3 December 2018 at Wisma Sumber Alam, Kuching. The Meeting was attended by representatives from the State forestry agencies and Sarawak Timber Association (STA).

The main agenda of this Meeting was to discuss the issues that will be raised and presented to Puan Teresa Kok, the Minister of Primary Industries in a briefing cum dialogue session with the Sarawak timber industry in conjunction with her visit to STIDC on 5 December 2018. Among issues that will be highlighted to the Minister were import and export permit, European Union Forest Law Enforcement, Governance and Trade - Voluntary Partnership Agreement (FLEGT-VPA), Peninsular Malaysia Timber Legality Assurance System (MYTLAS), Malaysian Timber Certification Scheme (MTCS), manpower and anti-dumping of timber and timber products.

The Meeting also discussed on the action plans by STIDC and the timber industry on the review of anti-dumping duty on Sarawak's plywood by the Korean Government as well as the requirements of the Korean's legality system.

Mesyuarat Jawatankuasa Antara Agensi (IAC) yang dipengerusikan oleh Puan Dayang Nena Binti Abang Bruce, Timbalan Pengurus Besar Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak (STIDC) telah diadakan pada 3 Disember 2018 di Wisma Sumber Alam, Kuching.

Agenda utama Mesyuarat adalah untuk membincangkan isu-isu yang akan dibangkitkan dan dikemukakan kepada Puan Teresa Kok, Menteri Perusahaan Utama dalam satu sesi taklimat ringkas dengan industri perkayuan di Sarawak bersempena dengan lawatannya ke STIDC pada 5 Disember 2018.

机构之间委员会 (IAC) 会议于2018年12月3日假古晋天然资源大厦召开。会议由STIDC副总经理达央妮娜 (译名) 女士主持。

会议主要讨论将提交给原产业部长郭素沁女士的事项。她将于2018年12月5日参访STIDC 并与砂拉越木材业进行汇报会和对话会议。

## MTA Executive Committee Meeting No 4/2018

The Malaysia Timber Association (MTA) Executive Committee (EXCO) Meeting No 4/2018 was held on 18 December 2018 at Menara PGRM, Kuala Lumpur. The Meeting was chaired by Datuk Andrew Tham, President of MTA and attended by all nine (9) Executive Committee members or their representatives.

Mr Chua Song Fong, Honorary Treasurer of MTA, updated the EXCO members on the current assets, income and operating expenses of MTA as at 15 December 2018 as well as details on the spending of funds by Malaysian Timber Council (MTC).

Amongst the issues highlighted by the EXCO members during the presentation of individual market reports were projects from China-ASEAN Symposium; the Malaysian Wood Expo to be held from 28 to 30 November 2019 at Putra World Trade Centre (PWTC) in Kuala Lumpur; imposition of high levy on sawn timber in Peninsular Malaysia; shortage of raw materials and labour; Apprenticeship scheme for the furniture industry; and etc.

The Meeting also received reports on the regional workshop to develop Voluntary Code of Conduct on Imports for Forest & Timber Companies in ASEAN and China-ASEAN Plan of Action on Forestry Cooperation for Implementation for the Nanning Initiative (2018 – 2020).

MTA's Annual General Meeting 2019 shall be held in Sandakan, Sabah on 27 and 28 June 2019.

马来西亚木材公会(MTA)执行委员会(EXCO)在主席拿督谭志男主持下于2018年12月18日假吉隆坡民政大厦召开本年度第四次会议。

MTA名誉财政蔡松峰先生向执行委员会会员汇报截至2018年12月15日MTA目前的资产,收入以及营运开支。执行委员会会员也呈报各自的市场报告。

Mesyuarat Jawatankuasa Eksekutif (EXCO) Persatuan Kayu Malaysia (MTA) Bil. 4/2018 telah diadakan pada 18 Disember 2018 di Menara PGRM, Kuala Lumpur. Mesyuarat dipengerusikan oleh Datuk Andrew Tham, Presiden MTA.

Encik Chua Song Fong, Bendahari Kehormat MTA, mengemas kini ahli-ahli EXCO mengenai aset semasa, pendapatan dan perbelanjaan operasi MTA berakhir pada 15 Disember 2018. Ahli-ahli EXCO membentangkan laporan-laporan pasaran individu.

## Dialogue cum Briefing Session

A Dialogue cum Briefing Session on the status of the timber industry in Sarawak with Puan Teresa Kok Suh Sim, Minister of Primary Industries was organised by Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC) on 5 December 2018 at STIDC Seminar Hall, Kuching. The objectives of her visit were to understand the status of the forestry and timber industry in Sarawak as well as to hear the views and comments by the industry on issues related to the impact on its trade.



Group Photo after the dialog cum briefing session

The Session was attended by approximately seventy (70) participants which included Datuk Zurinah Pawanteh, Secretary-General of Ministry of Primary Industries (MPI); Tuan Hamden Bin Haji Mohamad, Director of Forests, Forest Department Sarawak (FDS); Tuan Jack Anak Liam, Deputy Director of Forests, FDS; Mr Richard Yu, Chief Executive Officer (CEO) of Malaysian Timber Council (MTC); Mr Yong Teng Koon, CEO of Malaysian Timber Certification Council (MTCC); Dato' Dr Jalaluddin Bin Harun, Director General of Malaysia Timber Industry Board (MTIB); Tuan Haji Hashim Bin Haji Bojet, General Manager of STIDC and representatives from STIDC, members of Sarawak Timber Association (STA) as well as the Secretariat of STA.

In his Welcoming Remarks, Tuan Haji Hashim Bin Haji Bojet said that timber is the fourth most important commodity for Malaysia with an export value of RM6.13 billion based on the data collected in 2017. He pointed out as the industry is facing a shortage and declining trend in the supply of raw materials from the natural forests, domestic timber mills are gradually moving towards the supply of raw materials from planted species while the State Government is taking measures to control the export of primary products. He encouraged the timber industry players to produce more engineered timber and value-added timber products which can fetch a higher price globally, and to be less dependent on primary and secondary products.

In her Opening Remarks, Puan Teresa Kok shared with the participants of the Briefing, Malaysia's total export earnings of timber and timber products for year 2017 was at RM23.2 billion. For Sarawak, out of the RM6.13 billion worth of export earnings generated, upstream activities contributed RM5.95 billion while the remaining was contributed by downstream activities. For Peninsular Malaysia, RM15.35 billion alone was contributed by downstream activities for



## Dialog Session with the Minister of Primary Industries

that same year, proving the potential of downstream industry being able to produce up to six times higher value of export opportunity. With Malaysia pledging to keep at least 50% of its forest area at the 1992 Rio's Earth Summit, she believes that the synergy created between the State and Federal Government is important to transform and develop the downstream industry successfully to grow domestically as well as strengthen the country's international stand.

Two (2) speakers, namely Mr Nicholas Andrew Lissem, Assistant General Manager (Industrial Planning & Licensing) of STIDC and Tuan Jack Anak Liam, Deputy Director of Forests of FDS, were invited to give their presentations during the Session. Mr Nicholas updated the participants on the status of timber industry in Sarawak, whereas Tuan Jack spoke and explained about the Sarawak Timber Legality Verification System (STLVS).

Afterwards, a Dialogue Session conducted by Puan Dayang Nena Binti Abang Bruce, the Deputy General Manager of STIDC, raised various concerns including issuance of Export and Import Permits; the State's position on Forest Law Enforcement, Governance and Trade - Voluntary Partnership Agreement (FLEGT-VPA); Peninsular Malaysia Timber Legality Assurance System (MYTLAS); and anti-dumping imposed by the Korean Government. During the Session, Dr Lim Choon Yang, the General Manager (Special Project) of KTS Group, put forth the difficulties faced by the forest plantation industry and the resources needed (e.g. skills, experience, seeds) for this activity. Ms Annie Ting, Senior Manager of STA, also raised issues on the manpower policy and the new proposed minimum wage (effective 1 January 2019) which are affecting the current timber market.

Tuan Hamden Bin Haji Mohamad of FDS said that FDS will continue to help the industry and he encouraged the local timber industry players to continue supporting the policies implemented by the State Government.

一项与原产业部部长郭素沁女士针对砂木材工业状况的对话兼汇报环节由砂拉越木材工业发展机构 (STIDC) 于2018年12月5日假古晋该机构讲堂举行。她此次的造访是为了解砂森林及木材工业的状况以及聆听来自该工业所面临的相关问题的观点及意见。

STIDC总经理哈兹哈信先生 (译名) 在致词中指出, 木材工业面临着自然森林原料供应短缺, 而本地木厂已逐渐走向种植森林原料供应, 以此同时州政府也在衡量控制其原产品的输出。他鼓励从事木材工业者生产更多的工程化木材和增值木材产品, 以便在全球获得更高的价格, 并可减少对原及次级产品的依赖。

郭素沁女士致词时分享在砂州, 价值马币6.13亿 所得出口收入当中, 上游活动贡献马币5.95亿, 剩余为下游活动。她相信联邦与州政府之间的协同效应在有效转型及发展下游工业达至本土发展及巩固本国在国际的位置为其重要。

受邀呈现报告的为STIDC助理经理(工业策划与执照)尼古拉斯先生 (译名) 及FDS副局长杰克先生 (译名)。

之后, 对话会由STIDC副总经理旦央女士 (译名) 指导, 她提出多个关切课题, 包括签发出出口和进口许可证;森林法规执法, 监管与贸易 (FLEGT-VPA) - 自愿合作协议; 马来西亚木材合法保证制度 (MYTLAS); 和反倾销。

Satu Dialog merangkap Sesi Taklimat mengenai status industri perkayuan di Sarawak dengan Puan Teresa Kok Suh Sim, Menteri Perusahaan Utama telah dianjurkan oleh Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak (STIDC) pada 5 Disember 2018 di Dewan Seminar STIDC, Kuching. Objektif lawatan beliau adalah untuk memahami status industri perhutanan dan perkayuan di Sarawak serta menerima pandangan dan input daripada industri mengenai isu-isu yang berkaitan dan kesannya terhadap perdagangan.

Dalam ucapan aluannya, Tuan Haji Hashim Bin Haji Bojet menegaskan bahawa industri sedang menghadapi kekurangan dan penurunan sumber bekalan bahan mentah dari hutan asli, kilang-kilang kayu domestik secara beransur-ansur telah bergerak ke arah bekalan bahan mentah dari spesies ditanam manakala Kerajaan Negeri sedang mengambil langkah untuk mengawal eksport produk utama. Beliau menggalakkan pengusaha industri perkayuan untuk menghasilkan lebih banyak kayu rekabentuk dan produk kayu bernilai tambah yang mempunyai harga yang lebih tinggi di pasaran antarabangsa serta kurangkan kebergantungan pada produk utama dan sekunder.

Dalam ucapan pembukaannya, Puan Teresa Kok berkongsi dengan para peserta bahawa bagi Sarawak, daripada pendapatan eksport bernilai RM6.13 bilion yang dijana, aktiviti huluan menyumbang RM5.95 bilion manakala selebihnya disumbangkan oleh aktiviti hiliran. Beliau percaya bahawa sinergi yang diwujudkan di antara Kerajaan Negeri dan Persekutuan adalah penting untuk mengubah dan membangunkan industri hiliran dengan jayanya supaya dapat berkembang secara domestik serta mengukuhkan kedudukan antarabangsa negara.

2 penceramah, iaitu Encik Nicholas Andrew Lissem, Penolong Pengurus Besar (Perancangan Perindustrian & Perlesenan) STIDC dan Tuan Jack Anak Liam, Timbalan Pengarah Hutan FDS, telah dijemput untuk membuat perbentangan.

Selepas itu, Sidang Dialog dikelolakan oleh Puan Dayang Nena Binti Abang Bruce, Timbalan Pengurus Besar STIDC, menimbulkan pelbagai kebimbangan termasuk pengeluaran Permit Eksport dan Import; Penguatkuasaan Undang-Undang, Tadbir Urus dan Perdagangan Hutan (FLEGT), Perjanjian Kerjasama Sukarela (VPA), Sistem Jaminan Kesahihan Kayu Malaysia (MYTLAS); dan anti-lambakan.



## 2018 in Review



STA's participation in the International Symposium on the Promotion of Deforestation - Free Global Supply Chain to Contribute to Halting Deforestation at Mita Conference Hall Tokyo, Japan, 23-24 January 2018



Participants at the Training on Environment Quality Monitoring course at Kemena Hotel, Bintulu, 30 January - 1 February 2018

JAN



Meeting with officers from Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd on the Verification of Workmen at Wisma STA, Kuching, 22 January 2018



Visit by Toyo Tex Co Ltd Japan to Wisma STA, Kuching, 25 January 2018

FEB

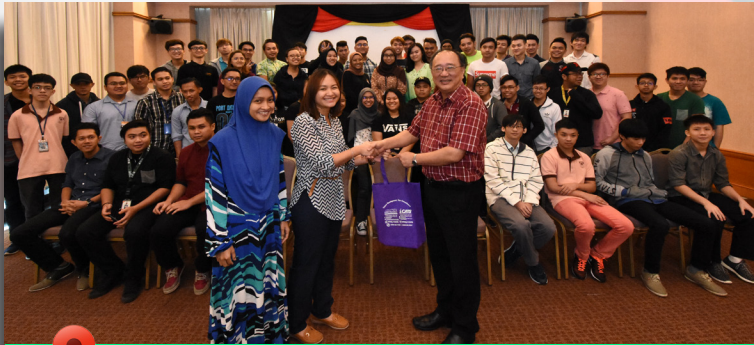
Workshop jointly organised by STA and Malaysian Timber Certification Council to Identify Gaps and Opportunities in Implementing Forest Management Certification in Sarawak at Wisma STA, Kuching, 5-6 February 2018







Participants at the stage 2 Audit for Forest Management Certification (Natural Forest) under Malaysian Timber Certification Scheme of Ulu Trusan Forest Management Unit, Lawas, 5 - 6 February 2018



Exchange of memento during the i-CATS Lecturers and Students visit to Wisma STA, Kuching, 8 February 2018



Malaysian delegates with the EGILAT chair at the 13<sup>th</sup> meeting of the APEC Experts Group on Illegal logging and Associated Trade at Port Moresby, Papua New Guinea, 24 - 25 February 2018



STA Chinese New Year Open Office, Wisma STA, Kuching, 28 February 2018







STA Annual General Meeting, Wisma STA, Kuching, 28 March 2018



International Day of Forests 2018



Themed "Forest and Sustainable Cities" International Day of Forest (IDF) Launching Ceremony at Sekolah Kebangsaan (SK) Abang Haji Matahir, Sarikei, 31 March 2018

Futsal Competition at Arena Sukan, Kuching, 24 March 2018



Badminton Tournament at Thumb's Up Badminton Academy Sibu, 17-18 March 2018



Golf Tournament at Kelab Golf Sarawak, Kuching, 25 March 2018



Bowling Competition at Megalanes Emart, Kuching, 21 March 2018



## Series of Roadshows on Sarawak Timber Legality Verification System (STLVS) Standard



Participants of the Roadshow at Kingwood Hotel, Sibul, 19 March 2018



Participants of the Roadshow at Dewan Seminar STIDC, Wisma Sumber Alam, Kuching, 27 March 2018



Participants of the Roadshow at Promenade Hotel, Bintulu, 14 March 2018

Participants of the Roadshow at Imperial Hotel, Miri, 12 March 2018



STA Enterprises Sdn Bhd Board of Directors' Meeting No 1/2018, Wisma STA, Kuching, 5 March 2018



STA Training Sdn Bhd Board of Directors' Meeting No1/2018, Wisma STA, Kuching, 5 March 2018



STA Council Meeting No 1/2018, Wisma STA, Kuching, 9 March 2018



STA Council Meeting No 2/2018, Wisma STA, Kuching, 28 March 2018



STA Board of Honorary Advisers' Meeting No1/2018, Wisma STA, Kuching, 5 March 2018



STA Forest Plantation Committee Meeting No 1/2018, Wisma STA, Kuching, 6 March 2018



STA Mutual Sdn Bhd Board of Directors' Meeting No 1/2018, Wisma STA, Kuching, 5 March 2018





Meeting to discuss Forest Plantation Certification at Divisional Forest Office, Miri, 19 April 2018



Meeting with representatives from University College of Technology Sarawak at Wisma STA, Kuching, 6 April 2018



STA Forest Plantation Category Meeting No.1/2018 & Committee Meeting No.2/2018 at Wisma STA, Kuching, 25 April 2018



Reassessment Study on Kelampayan Weight to Volume Conversion Factor at Song, Kapit, from 16 to 18 April 2018



Corporate Social Responsibility Timber Association and Development Corporation f Sekolah Kebangsaan Kamp 5 Apr

Convocation of the Postgraduate Diploma in Applied Science (Sustainable Tropical Forest Management/ Sustainable Tropical Plantation Management) at Lincoln Event Centre Christchurch, New Zealand, 13 April 2018



Field Visit to LPF 0033 WTK Reforestation Sdn Bhd at Tubau, Bintulu, 21 May 2018



Briefing cum Discussion on the Proposed Study of Ceratocystis Wilt Disease in Acacia mangium Plantations in Sarawak at Golden Bay Hotel, Bintulu, 22 May 2018





Participants of the 3<sup>rd</sup> Environmental Compliance Audit Training Course conducted at Wisma STA, Kuching, 9 - 13 April 2018 and 7 - 12 May 2018 and during site visit at Sampadi Lundu on 11 April 2018



Ability Initiative by Sarawak Sarawak Timber Industry for 14 pre-school students of Ung Buda in Spaoh, Betong, 11 April 2018



Research for Intensified Management of Bio-Rich Areas Platform's Conservation Internship Programme for Forest Management Certification at Sarawak Forestry Corporation's Corporate Office, Kuching, 16 April 2018



1<sup>st</sup> batch interns of the RIMBA's Conservation Internship Programme for Forest Management Certification at Kapit FMU, Kapit



Field Visit to the Biofertiliser Trail Plots established under the Biofertiliser Formulation Research Project at LPF002 Zumida Sdn Bhd, Miri, 15 May 2018

STA Certification Committee Meeting No 1/2018 at Wisma STA, Kuching, 24 May 2018



STA Furniture & Other Woodworking Category Meeting & Committee Meeting No 1/2018 at Wisma STA, Kuching, 23 May 2018



Corporate Social Responsibility initiative by Sarawak Timber Association and Sarawak Timber Industry Development Corporation for Sekolah Kebangsaan Stapok Batu Kawa at Dewan Seminar STIDC, Wisma Sumber Alam, Kuching, 28 May 2018



**JUN**



STA Moulding, Sawmilling & Timber Products Marketing Categories' Joint Briefing cum Meeting No 1/2018 at Tanahmas Hotel, Sibul, 11 June 2018

STA Permanent Council Meeting No 1/2018 at Wisma STA, Kuching, 7 June 2018



STA Board of Honorary Advisers' Meeting No 2/2018 at Wisma STA, Kuching, 22 June 2018



STA Panel Products Category Meeting & Committee Meeting No 1/2018 at Wisma STA, Kuching, 12 June 2018



International Workshop on Global Green Supply Chain of Forest Products with a paper presentation by the Senior Manager of STA at the Beijing International Convention Centre, China, 21 - 22 June 2018

**JUL**



Participants of the second "Training on Environmental Quality Monitoring" for the personnel from member companies of STA at Promenade Hotel, Bintulu, 26 - 27 July 2018



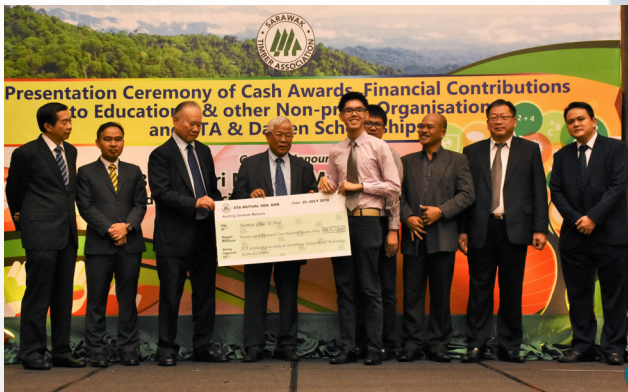
Site Visit to GP PUSAKA Sdn Bhd on a STA funded project, Bintulu, 17 - 18 July 2018



STA Forest Plantation Committee Meeting No 3/2018 at Wisma STA, Kuching, 6 July 2018



*Presentation Ceremony of Cash Awards, Financial Contributions to Educational & Other Non-profit Organisations, and STA & Daiken Scholarships, 26 July - 3 August 2018*



*Presentation ceremony at Imperial Hotel, Kuching, 26 July 2018*



*Presentation ceremony at RH Hotel, Sibü, 3 August 2018*



*Presentation ceremony at Imperial Hotel, Miri, 30 July 2018*



*9<sup>th</sup> Series of Occupational Safety & Health for Timber Industry Campaign 2018 jointly organised by Sarawak Timber Industry Development Corporation, the Department of Occupational Safety and Health and STA at Mega Hotel, Miri, 24 - 25 July 2018*



*STA Log Marketing Category & Committee Meeting No 1/2018 at RH Hotel, Sibü, 27 July 2018*



*The Signing of a MoU between Sarawak Timber Industry Development Corporation and a STA member company during the Seminar on Wood Utilisation for Construction Structure at Riverside Majestic Hotel, Kuching, 3 July 2018*





Malaysian delegates with the Minister of Forests of PNG at the 14<sup>th</sup> Meeting of the APEC Experts Group on Illegal Logging & Associated Trade in Port Moresby, Papua New Guinea, 11 - 12 August 2018



Visit to Korea Forest Service on the Sarawak Timber Legality Verification System at Seoul, the Republic of Korea, 26 - 30 August 2018



1<sup>st</sup> Workshop for Forestry & Timber Industry Master Plan at Hilton Hotel, Kuching, 7 August 2018



STA Hill Logging Category & Committee Meeting No 1/2018 at Wisma STA, Kuching, 24 August 2018



STA GST Technical Committee Meeting No 1/2018 at Wisma STA, Kuching, 28 August 2018



Briefing on Trained Workmen to officers of Forest Department Sarawak at Wisma Sumber Alam, Kuching, 30 August 2018

STA Permanent Council Meeting No 2/2018 at Wisma STA, Kuching, 8 August 2018







21<sup>st</sup> Tri-Nation Joint Meeting of Japan Lumber Importers' Association, Japan Plywood Manufacturers' Association, Asosiasi Panel Kayu Indonesia and Sarawak Timber Association at Royal Park Hotel Tokyo, Japan, 18 September 2018



STA Enterprises Sdn Bhd Board of Directors' Meeting No 2/2018 at Wisma STA, Kuching, 5 September 2018



Mock Cheque presentation for the Financial Assistance to fire victims of Sekolah Kebangsaan Batu Bungan Mulu at MASJA, Kuching, 14 September 2018



Education Financial Assistance to Twenty Institut Latihan Perindustrian Students attending Kota Samarahan Students Professional Certificate Courses at Kota Samarahan, 3-5 September 2018



STA Furniture & Other Woodworking Committee's visit to the China Furniture International Expo at Shanghai, China, 10-14 September 2018



STA Panel Products Committee Meeting No 2/2018 at Wisma STA, Kuching, 27 September 2018





10<sup>th</sup> Series of Occupational Safety and Health for the Timber Industry Campaign 2018 jointly organised by Sarawak Timber Industry Development Corporation, the Department of Occupational Safety and Health and STA at Premier Hotel, Sibul, 4-5 September 2018



STA Board of Honorary Advisers' Meeting No.3/2018 at Wisma STA, Kuching, 5 September 2018



Participants at the Workshop on Enhancing the Early Growth of *Neolamarckia cadamba* and *Eucalyptus pellita* through Biofertiliser Application at Wisma STA, Kuching, 4 September 2018



STA Forest Plantation Committee Meeting No 4/2018 at Wisma STA, Kuching, 4 September 2018



STA Mutual Sdn Bhd Board of Directors' Meeting No 2/2018 at Wisma STA, Kuching, 5 September 2018



Group photo during the presentation ceremony of Financial Assistance to Primary and Secondary Schools in Betong at Hotel Medan, Betong, 26 September 2018



STA Training Sdn Bhd Board of Directors' Meeting No 2/2018 at Wisma STA, Kuching, 5 September 2018





STA Council Meeting No 3/2018  
at Wisma STA, Kuching, 2 October 2018



STA Forest Plantation Committee Meeting No 5/2018  
at Wisma STA, Kuching, 4 October 2018



UNIMAS Lecturers and students visit to STA at Wisma STA,  
Kuching, 9 October 2018



Participants at the Regional Workshop on Developing Voluntary  
Code of Conducts on Imports for Forest & Timber Companies  
in ASEAN at Oakwood Hotel & Residence,  
Kuala Lumpur, 30-31 October 2018



Malaysian Timber Conference at Le Meridien Hotel,  
Kuala Lumpur, 18 October 2018



State Task Force on Illegal Logging Meeting No 1/2018  
chaired by Datuk Amar Haji Awang Tengah Bin Ali Hasan  
at Wisma Sumber Alam, Kuching, 1 October 2018



Participants at STA Tea Talk 2018 on "Rattan – Natural  
History and Ethnobotany"  
at Wisma STA, Kuching, 27 October 2018



Presentation of Best Graduating Student and Best Final Year Project Paper to Two Students of Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) at Dewan Tunku Abdul Rahman Putra, Kuching, 31 October 2018



NOV

The 54<sup>th</sup> Session of the International Tropical Timber Council at Yokohama, Japan, 5-8 November 2018



Fourth Public Talk under Research for Intensified Management of Bio-Rich Areas Platform at M Hotel, Kuching, 12 November 2018



4<sup>th</sup> Environmental Compliance Audit Training Course at Wisma STA, Kuching, 15-19 November 2018



Mock cheque presentation for the Financial Assistance to Sekolah Kebangsaan Nanga Kua, Selangau, 7 November 2018



STA Forest Plantation Committee's Study Tour of Forest Plantations, Institutions and Industry to Ho Chi Minh, Viet Nam, 27-29 November 2018



STA Moulding, Sawmilling and Timber Products Marketing Committee's joint Study Trip to Xinhui District of Guangzhou, China, 21-27 November 2018




Memorandum of Understanding Signing Ceremony for the Second Batch of Pilot Projects for Environmental Compliance Audit at Wisma STA, Kuching 29 November 2018



Participants at the Auditor Training Course on Forest Management Certification under the Malaysian Timber Certification Scheme in Sibul and Kapit, 29 October - 2 November 2018





Wishing all Members and Readers

## *Happy Chinese New Year*

From the Chairman, Council Members, Management and  
Staff of STA, STA Enterprises Sdn Bhd, STA Mutual Sdn Bhd and  
STA Training Sdn Bhd

Pengerusi, Ahli-Ahli Majlis, pihak Pengurusan dan Kakitangan STA,  
STA Enterprises Sdn Bhd, STA Mutual Sdn Bhd dan STA Training Sdn Bhd  
ingin mengucapkan Selamat Tahun Baru Cina kepada  
semua ahli STA dan para pembaca.

本会主席, 理事会, 管理委员会, 秘书处,  
STA Enterprises有限公司, STA Mutual 有限公司及  
STA Training 有限公司  
全体职员在此祝愿所有会员和读者新年快乐, 万事如意。